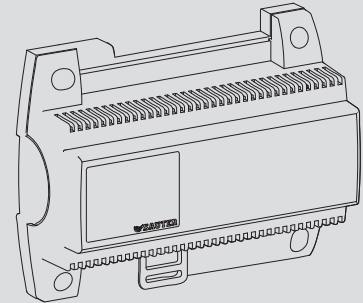


de Raumregler ecos301, ecos302
 fr Régulateur d'ambiance ecos301, ecos302
 en Room controller ecos301, ecos302
 it Regolatori della temperatura ambiente ecos301, ecos302
 es Regulador de ambiente ecos301, ecos302
 sv Rumsregulator ecos301, ecos302
 nl Ruimteregelaar ecos301, ecos302

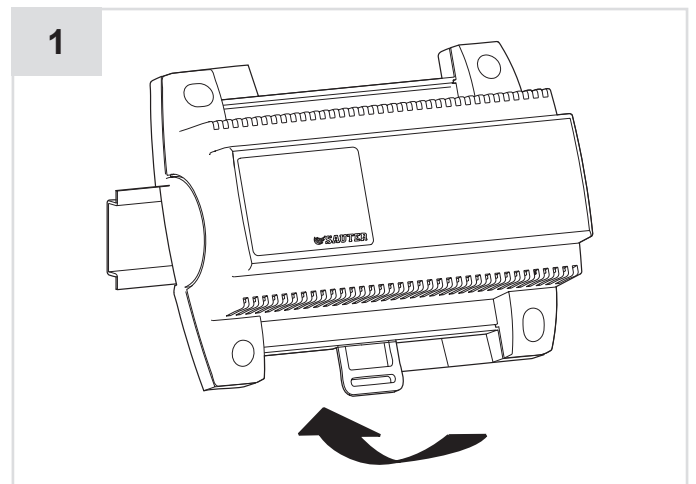
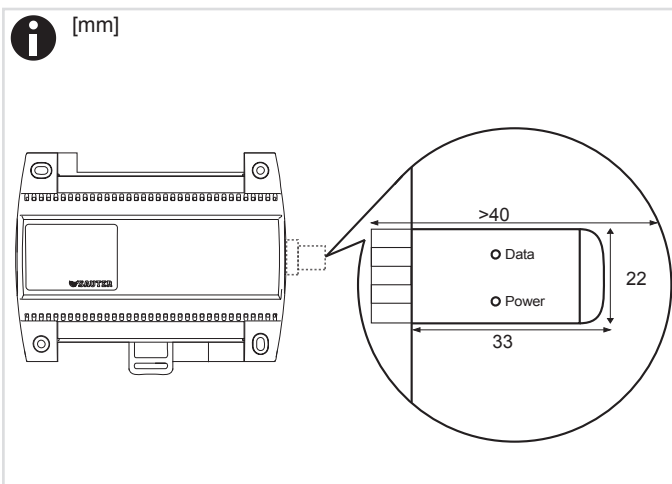
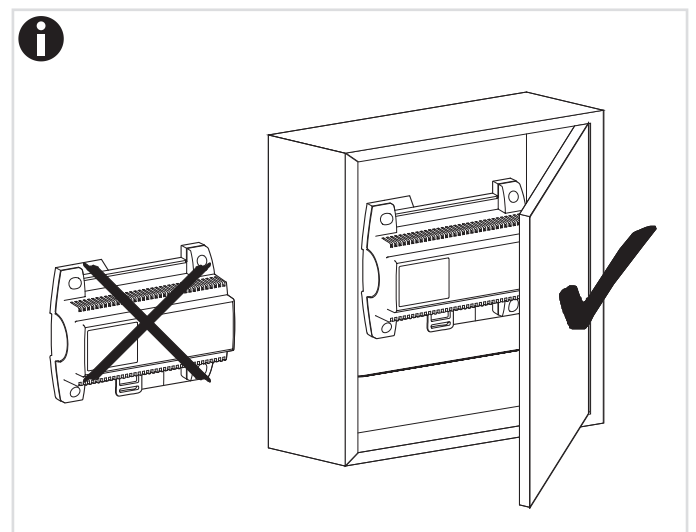
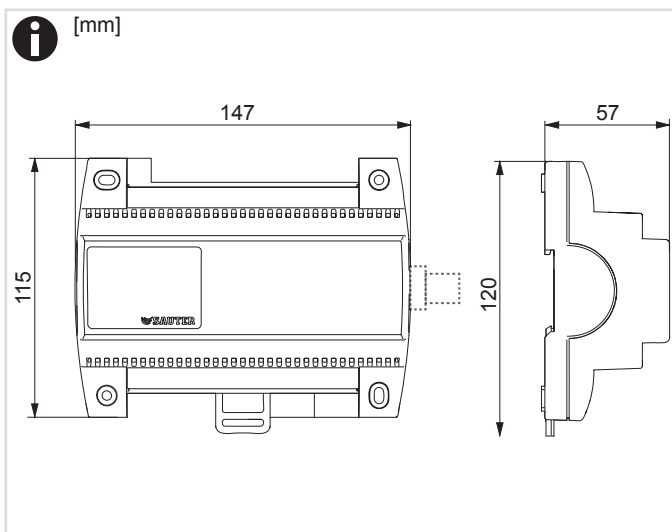
de Montagevorschrift
 fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 it Istruzioni di montaggio
 es Instrucciones de montaje
 sv Monteringanvisning
 nl Montagevoorschrift

EY-RC301 (24 V)
 EY-RC302 (230 V)

de Verschmutzungsgrad II, Überspannungskategorie III nach EN 60730
 fr Degré de pollution II, catégorie surtension III selon EN 60730
 en Pollution degree II, over voltage category III as per EN 60730
 it Grado di inquinamento II, categoria di sovratensione III a norme EN 60730
 es Grado de suciedad II, categoría de altatensión III según EN 60730
 sv Grad av nedsmutningsgrad II, överspanningskategori III enligt EN 60730
 nl Vervuilingsgraad II overspanningscategorie III volgens EN 60730



de Montagevorschrift für die Elektrofachkraft
 fr Instructions de montage pour l'électricien
 en Fitting instructions for the electrician
 it Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico
 es Norma de montaje para el electricista
 sv Monteringsanvisningar för behörig elektriker
 nl Montagevoorschrift voor de elektromonteur





⚠ GEFAHR Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen einführen oder fallen lassen.
- ▶ Festanschlüsse müssen eine leicht zugängliche Trennvorrichtung in der Nähe haben.

⚠ DANGER Danger de mort par électrocution.

- ▶ Mise à la terre impérative pour des raisons de sécurité.
- ▶ En cas de branchement fixe, un organe de mise hors tension facile d'accès doit se trouver à proximité.

⚠ DANGER Danger of electrocution.

- ▶ Do not insert or allow objects to fall into the ventilation openings.
- ▶ Fixed connections must have an easily accessible isolating facility.

⚠ PERICOLO Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica.

- ▶ Non introdurre o fare cadere oggetti nelle aperture di ventilazione.
- ▶ Gli attacchi fissi devono disporre nelle vicinanze di un sezionatore facilmente accessibile.

⚠ PELIGRO Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Nunca introduzca ni deje caer objetos en las ranuras de ventilación.
- ▶ En las cercanías de las conexiones fijas se debe disponer de un dispositivo de desconexión de fácil acceso.

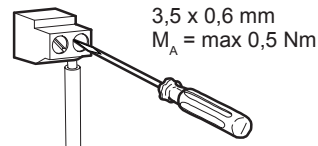
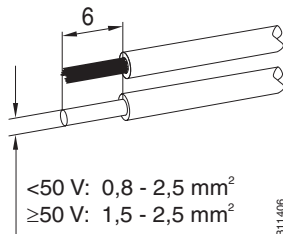
⚠ FARA Risk för livsfarliga elektriska stötar.

- ▶ Tappa inte ner och för inte in föremål genom ventilationsöppningarna.
- ▶ På fasta anslutningar måste ett lätt åtkomligt fränkopplingsdon installeras i närheten.

⚠ GEVAAR Levensgevaar door elektrische schok.

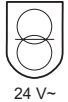
- ▶ Geen voorwerpen in de ventilatieopeningen steken of laten vallen.
- ▶ In de buurt van vaste aansluitingen dient zich een gemakkelijk toegankelijk scheidingsstoel te bevinden.

2

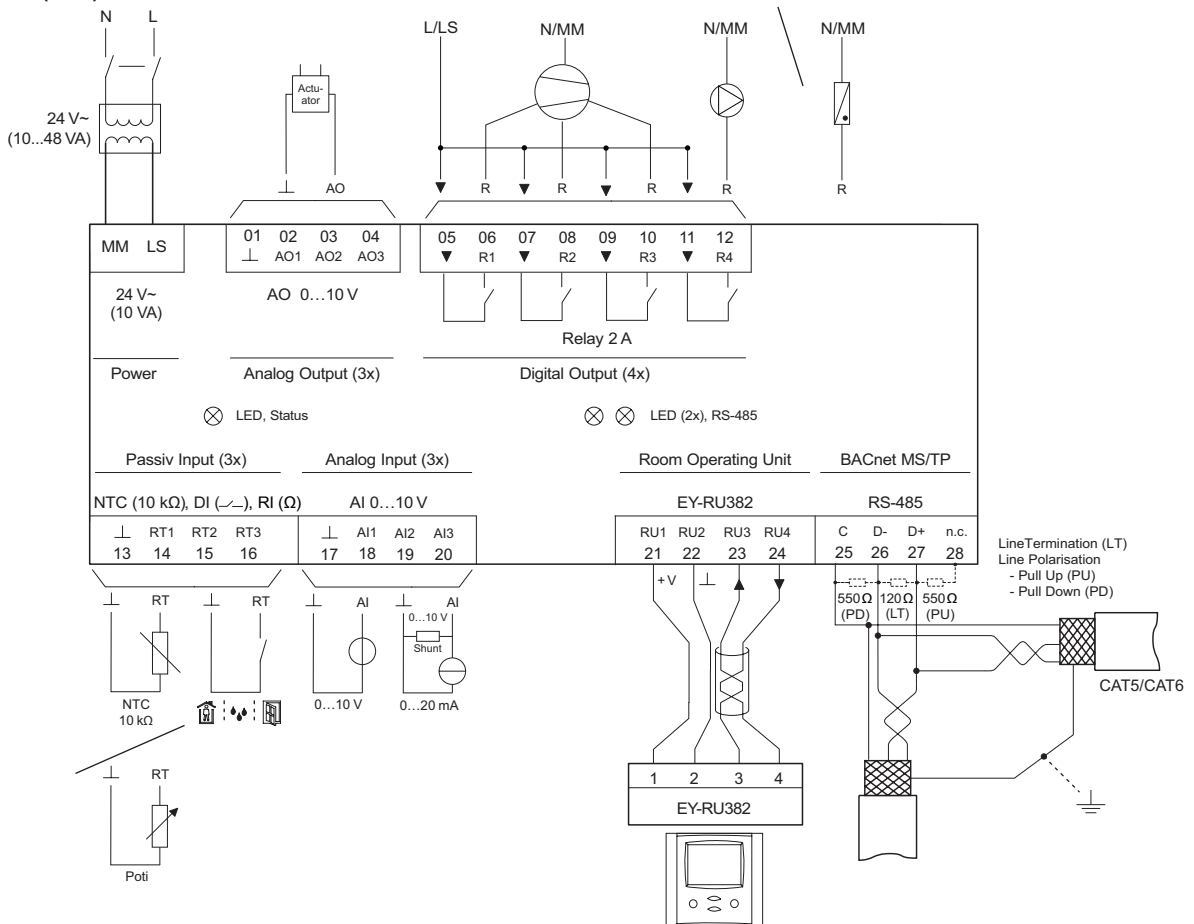


2a EY-RC301 (24 V)

EN 61558-2-6

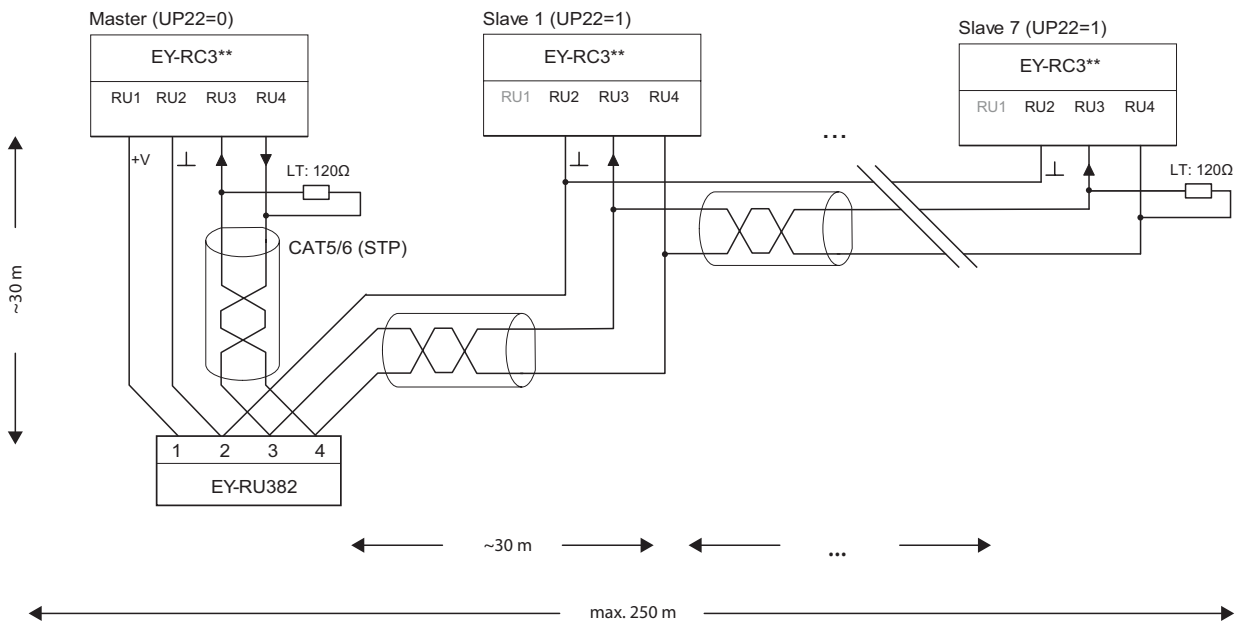


Type
1C
 EN 60730





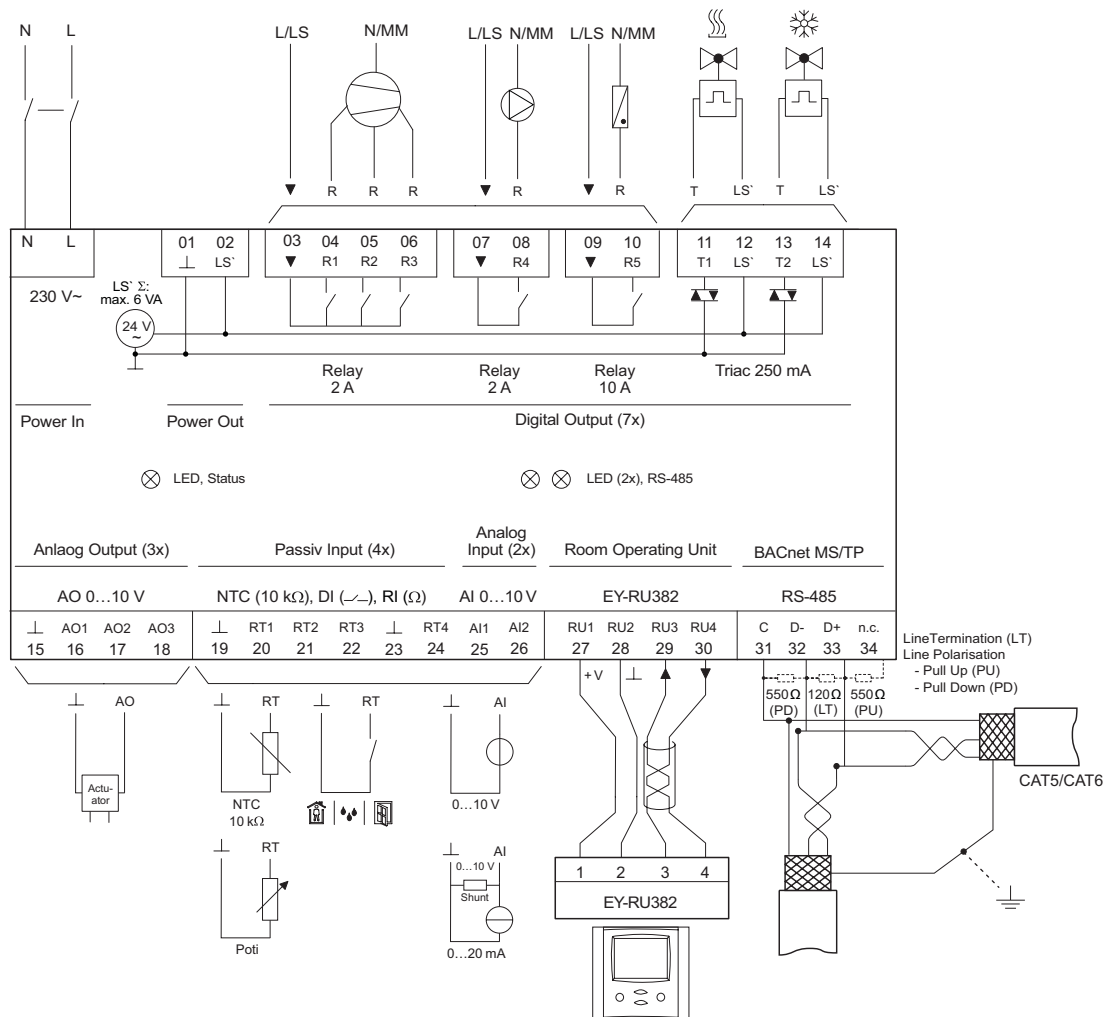
Master-Slave EY-RC301 / EY-RC302 (max. 8x EY-RC3**, 1x EY-RU382)



2b

EY-RC302 (230 V)

Type
1CY
EN 60730





de www.sauter-controls.com ➔ Produkte ➔ Handbücher
fr www.sauter-controls.com ➔ Produits ➔ Manuels
en www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Manuals
it www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Manuals
es www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Manuals
sv www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Manuals
nl www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Manuals



de www.sauter-controls.com ➔ Produkte ➔ Material- und Umweltdeklaration
fr www.sauter-controls.com ➔ Produits ➔ Déclaration matériaux et environnement
en www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Materialdeclaration
it www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Materialdeclaration
es www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Materialdeclaration
sv www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Materialdeclaration
nl www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Materialdeclaration

de Dokument aufbewahren
fr Ce document est à conserver
en Retain this document
it Conservare il documento
es Guardar el documento
sv Spara dokumentationen
nl Document bewaren

© SAUTER Head Office
Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
CH-4016 Basel
Tel. +41 61 - 695 55 55
Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com